

No debe malograrse la visión del padre Newvoroski que fué el primero en crear trabajos para ocupar a los nativos

POR ESO SU NOMBRE PERDURA ENTRE LOS BORUCAS DEL PALMAR, QUIENES HACEN ESTE ELOGIO SUYO: "EL NOS DIO DONDE JORNALEAR", ES DECIR, DONDE GANAR LA VIDA

Don Agathon Lutz fué el primero que cultivó banano, en cantidad comercial, iniciando la exportación al mercado californiano y también al alemán

LA TRAGEDIA, EN COLOMBIA

El domingo pasado, se suscitó en Bogotá la más espantosa tragedia aérea que se haya registrado en la América colombiana.

Frente al Presidente Dr. López y al electo presidente Dr. Santos, presente todo el Cuerpo Diplomático y Consular, representada Colombia toda en las fuerzas de su espíritu, por la escuela, por la sociedad, por las clases pensantes y dirigentes, por el pueblo industrial y labriego, en un acto disciplinario militar, para entonces, dijimos, vino la tragedia.

Uno de los grandes aviones, el del célebre piloto Abadía, rompió la serenidad de aquel azul, en cabriolas que, al decir del cable, pasaban. Pero la audacia no siempre ayuda a los valerosos; Abadía fue al cielo primero y el mal estuvo en querer, luego, tocar la tierra con las alas. ¡Ay! quién se hubiera imaginado, que ese descenso, valor temerario, iba a cobrar la transfiguración del fuego, fuego de muerte, fuego de tragedia.

Y así fue: El avión herido en su vientre por un garfio de hierro de una de las plateas, se tambaleó, precipitándose, imponente, sobre una de las aglomeraciones, con las consecuencias que quedan descritas en los cables.

La parrilla de San Lorenzo ardió sólo con el sagrado cuerpo del mártir. Pero ahí, bajo las calderas del monstruo de hierro, arrieron 58 personas, hecha la carne, fuego de martirio indecible. Colombia toda ha llorado la tragedia y con la hidalga nación, América y el mundo.

Nosotros, por tres días, hemos puesto muy sinceramente a media asta el sentimiento de la más honda solidaridad cristiana; y por siempre habremos de lamentar el desgraciado suceso que tan negros crespones ha echado sobre la gran familia colombiana.

LA LEY DEL MERODEO, ES UNA LEY SIN FUERZA

Estamos en condición de probar que la llamada Ley del Merodeo, que tantos miles costó a la nación, es una ley más, sin fuerza. Prueba de ello, es la ratería suelta en los pueblos, en donde las cuadrillas organizadas de piratas de la agricultura, no dejan verdura de ninguna clase, si es que las huertas se sitúan fuera del perímetro de la población.

Un magnífico renglón de ingresos para las cajas negras de esos piratas lo viene constituyendo el robo de volatería. Alajuela, por ejemplo, nos referimos a la ciudad, está rodeada de modestas quintas de gentes que han ido afincándose allá, por las reconocidas causas de salubridad de que disfruta la población; pues bien, no hay quien allá quiera explotar el renglón AVES DE CORRAL, porque el asalto se hace ahí en gran escala, sin la menor intervención de la autoridad, negativa en las requisas del caso.

Desde estas columnas hacemos un llamado respetuoso a Gubernación para que mueva todos sus resortes en el sentido de que a la llamada Ley del Merodeo, se le dé, por parte de todas las autoridades del país, el EJECUTESE, sin contemplaciones de ninguna especie. De otro modo, el merodeo vendría a encontrar en la misma autoridad, CAUSA INFAMANTE DE MANUTENCION.

102.823 fotografías ha enviado el Departamento Nacional de Fotografía a Tributación

Como es sabido, en Enero del año entrante, el Estado exigirá en la tramitación ordinaria legal, la fotografía, siendo de rigor definitivamente, para las próximas elecciones la cédula con el requisito personal del retrato del votante.

Ayer uno de nuestros redactores estuvo de visita en el Departamento Nacional de Fotografías, en don

de pudo constatar el gran movimiento que se despliega en la importante oficina, bajo la dirección del ingeniero don Amando Céspedes Marín.

En la pizarra de control, encontramos este dato: 102.823 fotografías enviadas hasta el viernes 22 del corriente mes, a Tributación.

RESUMEN CABLEGRAFICO

LISBOA. — Los ejércitos del Sur, comandados por el General Queipo de Llano, y del centro, jefeado por el General Saliquet, han conquistado una gran extensión de la Provincia de Extremadura incluyendo 26 importantes pueblos con 420 mil habitantes. Se capturaron 3000 prisioneros, causando-se a los rojos 1578 bajas. Este territorio constituía un granero para la España roja.

HENDAYA. — El "general" Miaja ha ordenado la evacuación de la ciudad de Viver en vista de la fuerte presión nacionalista. La ofensiva en contra de Sagunto y Valencia continúa.

BURGOS. — Los rojos han lanzado una violenta ofensiva en Cataluña a lo largo del Ebro en un frente de 150 kilómetros. Hasta ahora han avanzado 28 kilómetros, pero los nacionalistas los han detenido con sumo esfuerzo, causándoles numerosas bajas.

BURGOS. — El caudillo aceptó el plan de evacuación de los voluntarios extranjeros, con ciertas reservas, cuyas condiciones las está debatiendo los miembros del Gobierno nacionalista.

LONDRES. — El embajador rojo aquí, entregó al Ministerio de

Relaciones Exteriores la nota de su gobierno la nota aceptación del plan de evacuación. En la nota se exige el control aéreo, además del terrestre y marítimo.

HENDAYA. — El General Queipo de Llano ha comenzado a consolidar sus posiciones tomadas en Extremadura, para lanzar una ofensiva en contra de Ciudad Real, rica provincia en minerales, y en donde se encuentra el centro minero de Almadén, productor de mercurio; fuente de riqueza para los rojos.

LONDRES. — Chamberlain comunicó a los Comunes que el Generalísimo Franco aceptó la investigación de los bombardeos aéreos a barcos ingleses, investigación que verificarán un oficial inglés y otro español. Si llega a comprobarse que los ataques fueron deliberados, el Estado Español pagará las compensaciones.

TOKIO. — Ha habido los primeros choques entre rusos y manchukos. Los rusos capturaron la ciudad de Ylaolintze, arrasándola.

BOGOTA. — Día a día aumenta el número de víctimas de la horrible catástrofe aérea del último domingo con la muerte de los heridos. El número asciende a más de

El jefe del Registro Público se apunta un triunfo en Casación

Confirma la negativa a inscribir la Iglesia Católica Liberal SOLO LOS MAGISTRADOS ALVAREZ Y GUZMAN VOTAN CON LUGAR EL RECURSO

Como recordarán nuestros lectores, hace algunos meses se pretendió inscribir en el Registro Público la Iglesia Católica Liberal. Con un razonamiento profundo que puso de manifiesto la capacidad jurídica del Director de aquel centro administrativo, Lic. don Alfredo Sánchez Morales, se rechazó la inscripción de aquella entidad. Los personeros de la tal "iglesia" recurrieron en apelación a la Sala Civil que confirmó el fallo del Registro. Con una tenacidad digna de mejor causa, el Lic. Sotela y demás miembros de la pseudo iglesia recurrieron a la Sala de Casa-

ción; la cual en sentencia reciente votó sin lugar la Casación y con costas. Votaron en esta forma los magistrados Licdos. Guardia Quirós, Vargas y Dávila. Con lugar la casación y por ende revocando el acuerdo del Registro, votaron los Magistrados Alvarez Hurtado y Guzmán.

Felicitemos a nuestro distinguido amigo el Lic. don Alfredo Sánchez Morales por esta victoria obtenida y que ella sea un estímulo para que continúe desempeñando sus delicadas funciones con la misma rectitud y probidad como lo ha venido haciendo hasta ahora.

El jueves último se nombraron las Directivas de la Sociedad de San Vicente de Paúl (sección de damas), del Hospicio de Huérfanos y del Asilo de la Infancia

Doña Joaquina de Castro; doña Cristina de Keith y la Srta. Elena Rohrmoser, electas presidentas

El jueves último, a las 2 p. m., hubo asamblea general en el antiguo palacio arzobispal, de las socias de San Vicente de Paul y de las que integran la Junta Directiva del Hospicio de Huérfanos y del Asilo de la Infancia.

La asamblea fue presidida por el Excmo. señor Arzobispo, a quien acompañaba el Vice-director, Rvdo. Padre Trapp, C. M.

Hubo buena asistencia y después de tratar asuntos en relación con la marcha de esas entidades, se procedió a elegir, conforme, a reglamento, las directivas correspondientes, conforme se especifica a continuación:

Nueva Directiva del Hospicio de Huérfanos

Presidentas, doña Joaquina de Castro; secretaria, señorita Sarita Esquivel; tesorera, señorita Rosita Echeverría; vocales: doña Amelia de Pinto; doña Amelia de Esquivel; señorita Elena Rohrmoser; señorita Estela Castro.

Nueva Directiva de la Sociedad de San Vicente de Paúl

Presidente, Srta. Elena Rohrmoser; vicepresidenta, señora

Cristina Rojas de Jiménez; segunda vicepresidenta, doña Monchita de Calderón; secretaria, señora Rosita de Góngora, primera vicesecretaria, señorita Angela Chaves; segunda vicesecretaria, doña Rosarito de Facio; tesorera, doña María Cristina de Carrillo; primera vicetesorera, doña Julita de Piñeres; segunda vicetesorera, señorita Talía Carranza.

Nueva Directiva del Asilo de la Infancia

Presidenta, doña Cristina de Keith; vicepresidenta, doña Julia de Toledo; secretaria, señora Rosarito de Yglesias; tesorera, doña Rosita de Góngora; vocales, las mismas señoras y señoritas que figuran para el mismo cargo en la Directiva del Hospicio de Huérfanos.

Los informes de cada sociedad fueron leídos por las respectivas secretarías de las Directivas salientes y se darán a conocer por el medio acostumbrado.

LA EPOCA felicita a las dignísimas señoras y señoritas que han sido electas para ocupar puestos en las Directivas de las sociedades citadas y les desea el más feliz éxito en su labor.

Rechazada la demanda de nulidad de la credencial municipal de un regidor de Alajuela

SE REFIERE A DON FRANCISCO URBINA GONZALEZ FUE DESESTIMADA POR EL PODER EJECUTIVO

Ante el poder ejecutivo fué planteada demanda de nulidad de la credencial de regidor de don Francisco Urbina Gonzalez, integrante de la Municipalidad de Alajuela.

La presentó un vecino de esa ciudad, alegando que en la papeleta aparecía con errores el nombre del

señor Urbina Gonzalez y que en consecuencia la elección era nula.

El Poder Ejecutivo consideró detenidamente la demanda y con base en diversas razones resolvió desestimarla por resolución emitida ayer por la secretaria de gobernación.

MODIFICADO TAMBIEN EL PROYECTO DE IMPUESTO SOBRE LA RENTA

Ayer quedaron completadas esas modificaciones

SERA SOMETIDO A LA CONSIDERACION DE LOS DIPUTADOS EN ESTOS DIAS

El proyecto sobre impuesto de la

renta también ha sido objeto de modificaciones por parte de los que han celebrado reuniones en la secretaría de hacienda para estudiar esas iniciativas.

De acuerdo con ello, ayer quedaron completadas las referidas reformas con el objeto de enviar el folleto a conocimiento de los señores diputados para que lo estudien.

Segun informes que tenemos ese proyecto y los otros serán objeto de otras reformas por parte de los diputados, que estiman necesario abordar diversos aspectos.

El Pozo, hoy Puerto Cortés, ha vivido durante el último cuarto de siglo en un estancamiento. Tuvo días de auge cuando valió el arroz, pero entonces el mayor negocio lo hicieron los comerciantes que iban hasta allí a comprarlo. Puede citarse el Padre Newvoroski como su fundador. El formó una finca valiosa que fué cedida años más tarde, por cualquier cosa y que hoy vale miles de dólares. En recuerdo al benefactor se creó el distrito Newvoroski. La escuela, situada en el cuadrante ya delineado, bastante buena, también lleva ese nombre. Junto con ese distinguido sacerdote paulino, q' vive hoy en el Seminario diocesano, hay que recordar al chino José Wong, a Vidal López, un obrero josefino que demostró hasta la evidencia que se puede nacer en la capital, formarse allí y tener aptitudes para debatirse en el campo, como el mejor de los trabajadores rurales. Tampoco se puede olvidar a Mariano Rodríguez Arguedas, muerto recientemente; a Victor Manuel Sibaja y otros tantos caballeros del interior que se fueron con anticipación, cuando era una empresa seria el transporte y alejamiento, y allí comenzaron a trabajar como héroes. El ejemplo del padre Newvoroski y de Mr. Webb era un incentivo. Quizás su empresa los estimuló y les dió fuerzas para emitirlos.

Había cacao, se creaban cerdos, alimentados con bananos; se disponía de algún ganado, se cosechaba tabaco; pero no se podía obtener gran rendimiento del esfuerzo por la falta de medios de transporte. No tenían compensación los sacrificios. Un viaje en bongo era una jornada como de tiempos pre-colombinos. Bajo el sol o el agua; a medio comer; jugándose la vida en las grandes tempestades. Durmiendo mal. Sin una seguridad respecto al tiempo q' debía gastarse en recorrer el trayecto. En muchas ocasiones era preciso buscar la costa para obtener agua dulce o evadir la rudeza del oleaje. Hasta los vientos negaban a veces su concurso a los pobres barquichuelos, haciéndoles más penosa la jornada. Felizmente la fe era mayor y aquellas gentes seguían en sus empeños de trabajo.

Un día, el empresario de camiones y automóviles, don Agathon Lutz, de nacionalidad alemana, decidió sembrar banano en el Pacífico. Le trataron de loco. Le pusieron mil obstáculos. Con todo formó fincas; consiguió el capital costarricense, fue negativo en estas empresas, y llegó hasta exportar banano a California y Canadá. También a Alemania. Demostró que el negocio era factible, aun luchando contra las competencias desleales. Pero en su éxito estuvo su fracaso. Nació la intriga, quizá estimulada por la envidia, y al cabo se operó el traspaso de acciones. Entonces el capital costarricense hecho de ver que había andado con poco tino, al negarse en esa ocasión. Tras del señor Lutz habían entrado otros en ese mismo negocio; entre ellos don Fabio Calvo, de grata memoria, "pionero" digno de recordarse. Es el caso de un hombre a quien los estudios de Derecho no lograron anular sus convicciones de agricultor. Y se fué al Pacífico, a aserrar madera, a criar cerdos, a seguir la tradición de don Manuel Calvo, su padre, antiguo subinspector de hacienda en San José y finquero en Puriscal. Así nació la industria bananera en el Pacífico, que hoy es una esperanza económica.

La United Fruit Co. había comenzado por estudiar el terreno; sus geólogos e ingenieros recorrieron la zona de uno a otro confin. Se enviaron muestras a los laboratorios. Y no fué sino cuando se tuvo la seguridad de que aquellas eran tierras privilegiadas, que se dieron los primeros pasos tendientes a absorber la Golfo Dulce Land Co., más tarde a la Pirris Farm and Trading Co. y no pocas fincas pequeñas que estaban en los contornos de sus posesiones, hasta formar un bloque considerable. Las leyes de denuncias y la de gracias han permitido la formación de latifundios. Los gobernantes no han querido ver los resultados funestos de leyes tan bien inspiradas, pero que en la práctica han causado males mayores. El espíritu judaico del tico, que le mueve a buscar la forma de hacer el real con el menor esfuerzo, ha hecho el resto. Quienes tratan de defender las tierras libres que aun quedan, piensan que lo lograrán a fuerza de combatir el desarrollo de las compañías extranjeras, cuando la situación creada, exige velar por la aprovechamiento de esas tierras. En su cultivo, en su explotación, hay que buscar la compensación.

Puerto Cortés era una población sin vida; había que llevar allí todo cuanto es necesario para la vida, aun aquellos productos que podían darse fácilmente. Se tenía como un lugar de confinamiento. Así llegaron no pocos elementos maleantes. Cuando se inició el auge de la industria bananera, las gentes se sorprendieron: habían pasado años enteros en la mayor miseria, poblando un centro de gran riqueza. Su pena los llevó hasta deshacerse de sus tierras. Mas de una vivienda resultó estar en una propiedad ajena. Preciamente ahora se trata de salvar esta situación. Cincuenta hectáreas se destinarán para asiento de la población actual y futura, en aquel sector de la orilla norte del río Grande de Térraba, émulo del Nilo, en cuanto a la valorización de las tierras de sus márgenes con sus inundaciones anuales, desde tiempos inmemoriales, formando profundas capas de humedad.

Puerto Cortés es hoy una gran finca de la United Fruit Co. Los cultivos se extienden hasta Ajuateras por un lado; El Palmar por el otro. La visión de don Fabio Calvo lo llevó a cultivar una gran isla situada en el río, frente al Palmar. En esta sección hay más propiedades particulares. Y es curioso notar que en este sector hasta las tierras altas sirven para el cultivo del banano. Las faldas de los cerros del mismo nombre, Palmar, al lado norte, y los de Suinmtán, en el dialecto boruca, al sur, están siendo cultivados y la fruta es de buena calidad. Pasa como en la meseta central, con el café: no habrá dentro de poco ninguna parcela de tierra sin cultivar de banano en la región de Osa.

Creemos que este llegará a ser un centro de gran valor comercial y social. Pero hay que preparar el advenimiento de una vida nueva en Puerto Cortés. En lo espiritual, ya lo vio Montefrío Sanabria, todo está por hacer. Es curioso este detalle: el indígena, el nativo, es creyente; sabe de memoria todas las oraciones corrientes. Tiene una fe arraigada. Se aprecia enseguida que perdura la obra catequística de los religiosos franciscanos y paulinos. — Sus métodos de enseñanza no fallaron. — Enseñaban las oraciones cantando y los indios se las gravaron en la cabeza. Puede no ser un procedimiento aceptado por la pedagogía moderna, pero sus resultados están patentes. Se ha pensado en destacar un sacerdote en Puerto Cortés. Por el momento la labor será muy dura; más en lo material tendrá cooperación. Hay elementos como don Néstor Chinchilla, que están muy bien animados; la propia Compañía Frutera y las gentes del interior que allí trabajan, desean contribuir a ele-

dad de que aquellas eran tierras privilegiadas, que se dieron los primeros pasos tendientes a absorber la Golfo Dulce Land Co., más tarde a la Pirris Farm and Trading Co. y no pocas fincas pequeñas que estaban en los contornos de sus posesiones, hasta formar un bloque considerable. Las leyes de denuncias y la de gracias han permitido la formación de latifundios. Los gobernantes no han querido ver los resultados funestos de leyes tan bien inspiradas, pero que en la práctica han causado males mayores. El espíritu judaico del tico, que le mueve a buscar la forma de hacer el real con el menor esfuerzo, ha hecho el resto. Quienes tratan de defender las tierras libres que aun quedan, piensan que lo lograrán a fuerza de combatir el desarrollo de las compañías extranjeras, cuando la situación creada, exige velar por la aprovechamiento de esas tierras. En su cultivo, en su explotación, hay que buscar la compensación.

Puerto Cortés era una población sin vida; había que llevar allí todo cuanto es necesario para la vida, aun aquellos productos que podían darse fácilmente. Se tenía como un lugar de confinamiento. Así llegaron no pocos elementos maleantes. Cuando se inició el auge de la industria bananera, las gentes se sorprendieron: habían pasado años enteros en la mayor miseria, poblando un centro de gran riqueza. Su pena los llevó hasta deshacerse de sus tierras. Mas de una vivienda resultó estar en una propiedad ajena. Preciamente ahora se trata de salvar esta situación. Cincuenta hectáreas se destinarán para asiento de la población actual y futura, en aquel sector de la orilla norte del río Grande de Térraba, émulo del Nilo, en cuanto a la valorización de las tierras de sus márgenes con sus inundaciones anuales, desde tiempos inmemoriales, formando profundas capas de humedad.

Puerto Cortés es hoy una gran finca de la United Fruit Co. Los cultivos se extienden hasta Ajuateras por un lado; El Palmar por el otro. La visión de don Fabio Calvo lo llevó a cultivar una gran isla situada en el río, frente al Palmar. En esta sección hay más propiedades particulares. Y es curioso notar que en este sector hasta las tierras altas sirven para el cultivo del banano. Las faldas de los cerros del mismo nombre, Palmar, al lado norte, y los de Suinmtán, en el dialecto boruca, al sur, están siendo cultivados y la fruta es de buena calidad. Pasa como en la meseta central, con el café: no habrá dentro de poco ninguna parcela de tierra sin cultivar de banano en la región de Osa.

Creemos que este llegará a ser un centro de gran valor comercial y social. Pero hay que preparar el advenimiento de una vida nueva en Puerto Cortés. En lo espiritual, ya lo vio Montefrío Sanabria, todo está por hacer. Es curioso este detalle: el indígena, el nativo, es creyente; sabe de memoria todas las oraciones corrientes. Tiene una fe arraigada. Se aprecia enseguida que perdura la obra catequística de los religiosos franciscanos y paulinos. — Sus métodos de enseñanza no fallaron. — Enseñaban las oraciones cantando y los indios se las gravaron en la cabeza. Puede no ser un procedimiento aceptado por la pedagogía moderna, pero sus resultados están patentes. Se ha pensado en destacar un sacerdote en Puerto Cortés. Por el momento la labor será muy dura; más en lo material tendrá cooperación. Hay elementos como don Néstor Chinchilla, que están muy bien animados; la propia Compañía Frutera y las gentes del interior que allí trabajan, desean contribuir a ele-

Se aprecia enseguida que perdura la obra catequística de los religiosos franciscanos y paulinos. — Sus métodos de enseñanza no fallaron. — Enseñaban las oraciones cantando y los indios se las gravaron en la cabeza. Puede no ser un procedimiento aceptado por la pedagogía moderna, pero sus resultados están patentes. Se ha pensado en destacar un sacerdote en Puerto Cortés. Por el momento la labor será muy dura; más en lo material tendrá cooperación. Hay elementos como don Néstor Chinchilla, que están muy bien animados; la propia Compañía Frutera y las gentes del interior que allí trabajan, desean contribuir a ele-

CRONICA DE SOCIEDAD

La boda Zamora Araya-Montero Chacón

El próximo domingo en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Guadalupe, van a unirse con el sagrado vínculo del matrimonio, dos estimables jóvenes: don Rubén Montero Chacón y la señorita Anita Zamora Araya.

Una vida de trabajo y de honradez acrisolada encuentra el mejor galardón a que pueda aspirar un caballero: la compañera abnegada y buena, creyente, y tanto, como la piadosa Sara.

He ahí el caso sincero, de esos nuestros estimados amigos, que unidos por el lazo santo del altar, van a acercarse al ara, para recibir la bendición que hace el matrimonio indisoluble y lo afianza con las grandezas del gran sacramento.

LA EPOCA anticipa los más felices augurios a los futuros contrayentes y tiene ya como una realidad la dicha que reinará por siempre en el hogar, que bajo los auspicios de la religión santa, van a fundar.

Mucho agradecemos esta invitación

Rafael Zamora y Fidelina Araya de Zamora tienen el honor de participar e invitar a usted al próximo matrimonio de su hija Anita con el señor Rubén Montero Chacón.

José Montero Obando y Eudoxia Chacón de Montero tienen el honor de participar e invitar a usted el matrimonio de su hijo Rubén con la señorita Anita Zamora Araya.

La ceremonia se verificará, en la iglesia parroquial, el 31 del presente a las 6 de la tarde, rogándole pasar luego al Hotel Metrópoli.

Guadalupe, julio de 1938.

ANIVERSARIO NUPCIAL

Un año más de vida conyugal han cumplido los distinguidos esposos el Lic. don Manuel Jiménez de la Guardia y su apreciable señora esposa doña Flora Borbón de Jiménez. LA EPOCA formula sus más sinceros votos, deseando al matrimonio Jiménez - Borbón muchos años más de felicidad.

ANIVERSARIO LUCTUOSO

Tres años hanse cumplido del fallecimiento del ilustre varón que fue Monseñor Alejandro Porras, quien desempeñaba el Vicariato de esta Arquidiócesis y Dean del Venerable Cabildo Metropolitano. Muchos días han pasado desde la infausta fecha de su desaparición terrenal, para ir al seno de la Divina Bondad, recibir la corona celestial conquistada acá en la tierra con su ejemplar vida de digno Ministro del Señor.

LA EPOCA renueva sus frases de dolor en aquella ocasión, como manifestación de pésame a los deudos del distinguido extinto.

SE VENDE
Juego de Muebles
Informes en la oficina de
LA EPOCA,
frente a "La Tribuna"

AMIGO VIAJERO

Nuestro particular y buen amigo don Mariano Quirós González estuvo en Puntarenas con motivo de las Fiestas de la Virgen del Mar. Gratamente impresionado de tales festejos ha llegado. Le presentamos nuestro más atento y cordial saludo.

FECHA MATRIMONIAL

El honorable hogar del doctor don Ricardo Jiménez Núñez y su señora esposa doña Ana María Carrion de Jiménez Núñez estuvo ayer de gala con motivo de haber celebrado sus fundadores la fecha feliz de su enlace matrimonial. Saludamos a los distinguidos esposos en tan grata ocasión.

NATALICIO

La distinguida y joven dama de nuestra sociedad doña María Teresa Gallegos de Carazo ha festejado su fecha de cumpleaños. Unimos nuestra felicitación a las muchas que recibió en tal día.

ESTAMOS REALIZANDO UN GRAN STOCK DE MERCADERIAS JAPONESAS, ALEMANAS Y AMERICANAS. LLEGARON LOS BELLOS PRENDADORES DE BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANOS
Librería LA EPOCA
Frente a "La Tribuna"

Queques o barquillos

Se bate bien lo siguiente:
1 huevo; 1 litro de leche agria; media cucharadita de sal de comer; 1 cucharadita de azúcar; media cucharadita de royal.

Se añade a eso:
1 cucharada de leche; 2 cucharadas de harina común; tres y media cucharadas de flor de harina colada, batiéndose todo completamente. De esa pasta se hacen los barquillos; téngase cuidado al asarlos de emplear un color moderado, es decir, que tome un color castaño.

LA EPOCA

Sele los Jueves y los Domingos
Suscripción mensual: \$ 1.00
Oficinas frente a "La Tribuna"
Teléfono 4062
Apartado 1031
GUILLERMO ANGLU
Director:

modo. Es acaso también culpable la mujer?, en algo, pero hay que tomar en cuenta su debilidad, comparada con la del hombre que es fuerte y puede dominar la bestia de la pasión sin freno.

(Continuará)

HAY QUE...

(Viene de la Pág. UNO)

var el nivel moral. En su propio beneficio ha de redundar ese empeño. La escuela habrá de hacer lo demás. No basta con tener un buen edificio; hay que elevar la categoría del plantel, aumentando y seleccionando el personal y dándole a la escuela el rango de primera clase. Quizá podrían llegar, con más facilidad, los niños del resto del cantón, donde sólo hay escuelas con primero y segundo grado mixtos. En prenda del interés que tiene la Compañía de ayudar al bien espiritual de esa zona, aparejado al esfuerzo por mejorar el estado material, a fin de facilitar la vida de sus empleados y trabajadores, tenemos que decir que ha ofrecido, por medio de sus personeros, un lote para la edificación del templo.

Si se quiere que los beneficios de los contratos bananeros sean completos, agregamos, ha-

Dolor de cabeza?

Pastillas Orientales

De venta en todas partes

EL DOLOR

Dedicado al ilustre galeno Dr. Jorge Montes de Oca.

¿Conoces el dolor? Lo has visto un día llegar hasta mí, con ansia loca quiso perder do mi memoria opaca un recuerdo que guardo todavía.

¿Conoces el dolor? parece un ave pasajera que tiende el vuelo hacia región ignota lluvia tenoz cuando de gota a gota forma lagos ignotos en la ribera.

¿Conoces el dolor? Tú lo has vencido con tu ciencia bendita, que el Creador te puso gran talento y corazón como gracia de todo bien nacido.

¿Conoces el dolor? Pobre de mí con horas tristes de pesar profundo, pareciendo un espectro por el mundo, implorando la calma sólo a ti.

¿Conoces el dolor? Sólo imploro con ansio de un médico tu ciencia. Ilustre Galeno, a tu conciencia mis penas, mis dolores los dejo.

Gilberto R. Ferretti.

San José, C. R., Julio 7, 1938.
Hospital de San Juan de Dios.

LAS FIESTAS DE LA VIRGEN DEL MAR

Como en años anteriores las fiestas de la Virgen del Mar en Puntarenas se llevaron a cabo con el mayor entusiasmo y demostración de religiosidad de parte de los puntarenenses, por lo que, sus organizadores han de sentirse orgullosos, ya que sus esfuerzos han sido cada día mayores por darles lujoso esplendor desde que el recordado Padre don José Daniel Carmona las fundó, logrando así ganarse la admiración, el afecto y la admiración del pueblo católico.

Distinto hombre de negocios mexicano se encuentra en el país

Viene a introducir la más moderna máquina de coser que se conoce, a la que se ha llamado "la maravilla del hogar"

REALIZA MAS DE CUARENTA TRABAJOS DISTINTOS SIN TENER QUE ADAPTARLE NINGUN IMPLEMENTO Y CUALQUIERA PUEDE MANEJARLA

En el último avión de Aerovías Nacionales ingresó a Costa Rica procedente del resto de las naciones centroamericanas el dinámico empresario mexicano don Constantino Díaz, gerente general de la firma "Casa Díaz de Máquinas de Coser", la cual se halla instalada en México. El objeto del viaje del distinguido hombre de negocios a quien hemos tenido el gusto de tratar, es para introducir en nuestro país una máquina de coser de manufactura alemana, marca ADLER, a la cual se ha llamado la "maravilla del hogar", calificativo que desde luego merece, como pudimos

—Pasa a la pág. 4

En el último avión de Aerovías Nacionales ingresó a Costa Rica procedente del resto de las naciones centroamericanas el dinámico empresario mexicano don Constantino Díaz, gerente general de la firma "Casa Díaz de Máquinas de Coser", la cual se halla instalada en México. El objeto del viaje del distinguido hombre de negocios a quien hemos tenido el gusto de tratar, es para introducir en nuestro país una máquina de coser de manufactura alemana, marca ADLER, a la cual se ha llamado la "maravilla del hogar", calificativo que desde luego merece, como pudimos

Hemos de terminar diciendo: los burucas emigrados al Palmar, haciendo el elogio del país.

ECOS DEL HOGAR

Página a cargo de la señora Profesora doña ETILMA DE ROMERO

Las damas o señoritas que deseen colaborar en esta sección, deben dirigir su correspondencia al APARTADO 974

EL HONOR DE LA MUJER Y NUESTROS TIEMPOS MODERNOS

Por EDWIN AGUILAR H., EXCLUSIVO para LA EPOCA

Es digno de especial mención y requiere aún mayor cuidado, el desarrollo actual de los amores en la juventud de nuestros tiempos que mal llamamos modernos, ya que hoy día impera la corrupción más desastrosa, producto inequívoco de la falta de religión y sentimientos verdaderamente cristianos.

He de referirme a los novios, que a veces plenos de honestidad y buena intención, en su aparente y normal desarrollo no dejan nada que desear, mereciendo así la aprobación de quienes corresponde el cuidado de éstos. Ens urincipios, frases de afecto y halagadoras promesas para el futuro, ante aquella mujer, quien con admirable sencillez de extasia oyendo la melosa confesión de aquél que aparenta amarla hasta lo indecible. ¡Ah!, pero luego e inesperadamente la fatal noticia, luego la enemistad y el odio entre dos familias, a quienes otrora unían estrechos lazos de amistad. A las conversaciones familiares, amistosas y generosas presentes, se suceden ahora los litigios de oficina, las injurias lanzadas entre ambas partes. El buen nombre de aquella virtuosa doncella vilmente mancillado, ahora forma parte en el legajo de escritos por estupro, del alcalde del pueblo o del abogado capitalino.

Antes esta buena joven ocupaba un destacado puesto en la sociedad y gozaba de la estimación de sus buenas y virtuosas amigas; en cambio ahora sumida en la mayor vergüenza e indecible tristeza, gime de dolor bajo el látigo fatal e inmisericorde del vulgo comentarista, que en virtud de su deslíz, la ahuyenta lejos de sí como elemento inútil y ajado, por la pasión brutal de un hombre sin Dios. Y podría decirse que de un hombre sin Dios?

Si ciertamente; porque no es posible que una alma que lleve impreso en el corazón el buen nombre de cristiano y en donde también halla luminado el rayo vitalizador del sol de la caridad cristiana y temor a Dios, puedan pulular instintos criminales y desmoralizadores. Y así aprovechando la debilidad de la mujer, con el mayor despotismo derrumbe por el suelo las puertas que circun-

dian el tesoro preciado de la pureza y el honor, lanzando al abismo insondable de la mayor miseria moral, al ser encomendado por Dios, al hombre para hacerla su noble compañera, digna madre de sus hijos. Bien lo encomienda Dios por medio de su legítimo representante en la tierra, el sacerdote en la ceremonia nupcial; vos varón compedeceos de vuestra mujer como ser más débil; compañera os daré y no esclava, amadla como Cristo amó a la Iglesia. ¡Ah!, pero cuan pocos de los jóvenes que cortegan a una buena doncella observan tan bellas palabras en honor a la mujer. Cuan pocos rinden merecido homenaje a la hija dilecta de Eva la de Adán, con el bello ideal de dignificarla en el sacramento del matrimonio, instituido por el Divino Mártir de Calvario, para que ambos vivan en fiel e indisoluble amor.

En consecuencia: Qué motivos tan grandes e irreparables males?, es acaso el destino de cada cual?, es acaso la oportunidad irremediable la que induce al hombre a empañar el honor de la mujer? Es acaso la falta de vigilancia y celo de los padres de familia?, sí en cierto

La Escuela de Música Santa Cecilia celebró con una bella audición el término del primer semestre de sus labores

Sumamente simpática e interesante resultó esta audición de la escuela de música Santa Cecilia, cuya dirección está a cargo de las cultísimas profesoras señorita Luisa y Carmen Montero, quienes trabajan con la valiosa cooperación de otros profesores entre los que figuran la señorita Pura Villalón y don Alfredo Serrano.

La escuela en sí tiene numerosos alumnos de ambos sexos, jóvenes que se dedican con entusiasmo a su formación artística. La audición de que hablamos tuvo verificativo en el colegio Superior de Señoritas, y, aunque de carácter privado no fue por ello menos hermosa. Tomar parte algunas de las más adelantadas alumnos interpretando al piano con muy lindo estilo, escogidas composiciones. También la señorita profesora Carmen Montero y la señorita Lucía Antillón ejecutaron a 4

manos, una preciosa transcripción pianística de la sinfonía "Sueño de una Noche de Verano" de Mendelssohn; su magistral interpretación cautivó al auditorio.

Acto seguido se procedió a la distribución de las notas finales del primer semestre, notas que — como lo hicieron resaltar las señoritas Montero — son muy satisfactorias y hacen esperar si así se continúa, que el numeroso grupo de alumnos terminarán con brillantes el presente curso.

Nosotros felicitamos calurosamente a las distinguidas señoritas directoras de la escuela de música Santa Cecilia y al profesorado que con ellas trabaja con verdadero éxito.

Vayan también para el alumnado nuestras frases de aliento por su asiduidad en el estudio lo que les augura para el porvenir un triunfo seguro.

Ya está a la venta el noveno folletín de

RELIGIOSA MUSICA

Piezas para armonio conciones y coros y solos.

8 páginas \$ 2.00

Librería LA EPOCA

CENSURA DE PELICULAS

Clase A I. — BUENAS

Blanca Nieves y los 7 enanos.
Héroes del Oeste.
Lancero espía, el
Loca por la música.
Mi abuelito.
Ultimo de los Mohicanos.

Clase A II. — SOLO PARA PERSONAS MAYORES

Apaga la luna.
Asesinato del médico, el
Aventura en la China, una
Aventuras de Robin Hood, las
Aventuras de Marco Polo, las
Bajo el Cielo del Oeste.
Bodas de contrabando.
Compañeros de crimen.
Derecho a la vida, el
Don Quijote del Altillo.
Fantasma del aire, el
Feliz desengaño.
Furor del día.
Guerra a muerte
Hollywood se divierte.
Ingratitud (Corazones humanos)
Marqués de Corbal, el

Misterios de Londres, Los
Ojos tapatíos.
Pasión salvaje.
Puerto Arturo.
Retorno de Arsenio Lupin, el
Su majestad el amor.
Vidas a flote.
Yo me acuso.

Clase B — NO RECOMENDABLES

Así es mi tierra
Huracán.
Juventud, música y alegría.
Ladrón encantador, el
Romanza oriental
Zandunga, la

Clase C. — PROHIBIDAS

Amapola del camino
Ayúdame a vivir.
Bateleros del Volga, los
Gavilán, el
Maniquí.
Segunda luna de miel.
Ultimo varón sobre la tierra, el
Vida bohemia, la



La Marca «Bayer» la Cruz ha de formar
para que sea YATREN lo que vas a tomar

El Producto ideal
contra
Disenteria
Píldoras de
YATREN
105

NOTAS DE SANTO DOMINGO DE HEREDIA

Do grandes obras de progreso material, van a inaugurarse en Santo Domingo, el 4 de agosto

Progreso local

Nos sentimos muy satisfechos los domingueños de nuestro progreso tanto en lo civil como en lo eclesiástico. Ya nos llegó el agua de la nueva cañería, agua fresca y sana. Felicitamos y agradecemos al señor presidente de la República y a quienes se interesaron por realizar tan magna obra; ahora se ha dado comienzo a la construcción de la balaustrada de la escuela Félix Arcadio Montero, cosa que hacía mucha falta y dará más realce al nuevo edificio.

La Corporación Municipal no va en zaga, y ha emprendido la construcción de los caños higiénicos en el perímetro de la población.

Está en proyecto la construcción, por la secretaría de fomento, de la carretera que unirá Santo Domingo con San Juan de Tibás, lo cual reportará grandes beneficios a aquella ciudad y será un paso hacia adelante en el progreso del pueblo.

En la escuela Benito Sáenz se ha instalado un salón de Sanidad Pública, que tanta falta nos hacía para atender a accidentados, en cuyo traslado al Hospital de Heredia para su curación se perdía un tiempo precioso.

Fiesta patronal

Las fiestas religiosas en honor de nuestro Santo Patrono comenzaron el día 25 con el piadoso ejercicio de la novena. Este año tales festejos tendrán gran resonancia y pompa, pues se inauguran dos obras magníficas: la nueva fachada de la Basílica, construida gracias a los esfuerzos y buena voluntad de los señores Curas, la Junta Eclesiástica y los buenos feligreses; e inauguración oficial de la cañería, festejos a los que asistirán personalidades de los gobiernos eclesiástico y civil. Toda la población se encuentra de plácemes por todos estos sucesos.

Honorio Brenes,
Corresponsal.

EL SR. VICARIO APOSTOLICO DE LIMON VISITA TURRIALBA

Estuvo en San José con motivo de la fiesta de San Vicente de Paul

El sábado partió para Turrialba el Ilmo. y Rvmo. Mons. Juan Odendahl, digno Vicario Apostólico de Limón. Per manció algunos días en esta capital para asistir a la celebración de la festividad del fundador de la Venerable Orden Paulina, de la que el señor Obispo es preclaro hijo. Tuvimos el placer de saludar a Mons. Odendahl y se encuentra sumamente satisfecho de su labor apostólica realizada hasta ahora. Un feligrés limonense nos de

cia de la inmensa simpatía de que goza el distinguido sucesor del siempre bien recordado Mons. Wollgarten. Y no nos ha sorprendido lo que nos comunicaba nuestro informante, porque conocemos — hasta donde la inmensa modestia de Mons. Odendahl lo permite — los profundos conocimientos que posee en todos los órdenes materiales y espirituales. Y sabemos de sus virtudes y su afabilidad, que de inmediato conquistan el alma que a él

se acerca, que si es la de un descarriado no tendrá la voz severa de reproche del Prelado sino la persuasión paternal que lo retorna al rebaño; como siendo la de un practicante de su religión, del Apóstol que enciende más su fe y lo acerca al más perfecto estado de gracia. Simpatía inmensa, regocijo general, filiales protestas de adhesión a la Sede Episcopal; es la recompensa cosechada por el celoso y abnegado Pastor en sus visitas inmanentes de su dignísimo cargo. En las poblaciones visitadas ha dejado una estela luminisima del tesoro de sus dones espirituales generosamente regado en toda la comarca limonense. Turrialba ha vuelto, pues, a acoger con unánimes de-

LOS CUPONES PARA LA "LOTERIA DE 1938"

que encuentra Ud. únicamente en los paquetes de:

Cacique, Condor, Royal, Dominó y Meca

"son de buena suerte"

Reúna cuantos pueda, y cámbielos por números para el sorteo extraordinario del 7 de Agosto.

2138 PREMIOS POR VALOR DE

₡ 226.800

PRIMER PREMIO ₡ 75.000

TENGA FE. ABRALE LA PUERTA A SU SUERTE!!

Tabacalera Costarricense S. A.

San José, Costa Rica

Más de 400 carretas, con material de construcción para el grandioso templo de Desamparados, desfilarán el domingo

Sabido es el impulso que a diario recibe, la nueva y majestuosa iglesia de Desamparados, que finalizada, constituirá una de las más

mostraciones de respeto y de filial amor, al dignísimo Prelado y de su visita recogerá los mejores esfuerzos para afianzar su vida en el orden espiritual y también material.

Renovamos a Mons. Juan Odendahl nuestros votos de una feliz y próspera administración apostólica, para el bien espiritual de la República en general.

hermosas con que cuenta el país. El abnegado Padre Odio, trabaja incansable con su pueblo, por ver de ir al final de la obra, cuanto antes posible.

Nuestro activo corresponsal en la vecina ciudad nos comunica que durante los días 13, 14, 15 y 16

de agosto se va a hacer la gran chorrea de la cúpula, en el cual trabajo se va a emplear 70 hombres (turnándose) durante cuatro días con sus noches.

Para el gran trabajo de ese día, el próximo domingo desfilarán, frente al templo más de 400 carretas, camiones, etc., con arena, piedra, etc., como primer gran contingente para la chorrea de agosto.

El pueblo arde en entusiasmo y cada distrito se superará en abnegación y desprendimiento.

Bien por los desamparados.

Un gran surtido de estampitas para Primera Comunión, grandes y pequeñas. Artículos para regalos de Primera Comunión, acaba de recibir

LA LIBRERIA LOPEZ

Avenida Central — Frente al Bazar La Casa — Tel. 2345

DOMINGO 7 DE AGOSTO
DESAMPARADOS DE FIESTA
TURNO PARA LA CONSTRUCCION
DEL TEMPLO

LA VISPERA:

Cenas - Retreta - Atracciones,

DOMINGO 7: Gran desfile de niños de todas partes.

A las 10 de la mañana: PRINCIPIA EL TURNO

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA VISITARA NARANJO
CON MOTIVO DE SU FIESTA PATRONAL

Se inaugurará el magnífico edificio escolar del Centro y se colocará la piedra fundamental del nuevo hospital

El progresista cantón de Naranjo, en la provincia de Alajuela, celebrará su fiesta patronal el próximo dos de agosto, con tal motivo se ha preparado un suntuoso programa de festejos que tenemos el gusto de poner en conocimiento de nuestros estimados lectores.

QUE. Fantasia descriptiva. Michaelis.
5.—TABOGA. Bolero Panameño. Fábrega.
6.—ARCO IRIS EN EL RIO. Blues de la Pelicula.

Martes 2 de Agosto

A las 5 horas. — Alborada.
A las 7 horas. — Misa de Tropa. La música a ejecutar es la siguiente:

1.—SI YO FUERA REY. Obertura. Adam.
2.—PIQUE DAME. Obertura. Suppé.
3.—PROGRESO NARANJEÑO. Gran Marcha. Barahona.

A las 8 horas.—Recibimiento del señor Presidente de la República por los escolares, maestros, corporaciones locales, autoridades y público, frente al campo en donde va a construirse el nuevo Hospital. Seguidamente será colocada por el señor Presidente de la República la primera piedra que ha de ser base de la futura construcción. A continuación desfile hacia la Basílica de Naranjo, para asistir a la Santa Misa en honor de la Patrona del cantón.

A las 8.30 horas. — Desfile religioso con nuestra Patrona acompañada de los Patronos de los distritos.

A las 9 horas. — Misa solemnisima en honor de nuestra Patrona. Hará su panegírico el grandilocuente orador sagrado Fray Agustín F. Losada. La parte musical y coral estará a cargo de un nutrido grupo de artistas heredianos, dirigidos por el competentísimo maestro de capilla don Juan

No creo que un sacerdote costarricense, —nos dice en alenta caria don José Bustamante C.—, pueda hacer mejor labor que el Sacerdote alemán que tiene a su cargo esta Parroquia

En el número 405 del bisemanario LA EPOCA, correspondiente al jueves 21 del corriente mes, aparece el comentario de unos párrafos entresacados de una carta que según expresa el comentario a que aludo fué enviada a ese bisemanario por una señorita de esta localidad. Quiero creer que no ha habido malicia ni mala intención al escribir esa carta y mucho menos al escribir el comentario en referencia; pero como LA EPOCA tiene muchos lectores y la mayor parte de ellos no están bien enterados de cómo están las cosas aquí, en lo que a religión se refiere, me permito hacer las siguientes consideraciones, sin ánimo de provocar polémicas ya que no dispongo de tiempo para ello, sino en honor a la verdad y para evitar malas interpretaciones. Dice, entre otras cosas, un párrafo de esa carta: "Aquí... está muy propagada la secta evangélica, y no hemos podido obtener que nos envíen un sacerdote costarricense para atajar ese avance". En cuanto a este párrafo me parece que hay un poco de exageración y de injusticia. Exageración, porque el grupo de evangelistas de este lugar es bastante reducido; son muy pocas las personas que pertenecer a ese grupo; injusticia por

que no es por indiferencia o desidia del Padre don León Nathrath, cuyo celo y espíritu religioso están bien probados, que existe ese pequeño grupo de evangelistas, sino porque de todo hay en la vida del Señor. Más de una vez hemos oído al Padre Nathrath exhortar a los fieles, durante la Santa Misa, para que no escuchen las palabras ni lean hojas volantes de los señores evangelistas. — No creo que un sacerdote costarricense ni de cualquiera otra nacionalidad pueda hacer, en ese sentido, mejor labor que el sacerdote alemán que tiene a su cargo esta parroquia.

Otro párrafo de la carta aludida dice: "La Semana Santa la pasamos como "moro sin señor", porque no se celebra ningún oficio religioso". En ese párrafo no sólo hay injusticia sino que también existe inexactitud, porque si bien es cierto que la Semana Mayor no se celebra aquí en forma pomposa y espléndida como en las capitales de provincias y en centros de población más grandes y adelantados que éste, también es verdad que los oficios religiosos se llevan a cabo con toda corrección y formalidad. A este respecto, en una carta que con fecha 20 de abril del año en curso envié a un distinguido y buen amigo mío de San José, le decía entre otras cosas esto: "Aquí la Semana Santa es muy sencilla, pero se llevan a cabo los ejercicios divinos en forma correcta y en místico recogimiento. No hay procesiones por las calles ni música de filarmónica. Al pueblo y a la iglesia acude mucha gente con motivo de la Semana Mayor. Eso, naturalmente, trae más animación al poblado. Según me ha contado el Padre, este año ha habido muchas comuniones, que es algo de lo más importante en estos días y siempre para el mundo católico". Y eso que escribí en aquella fecha es verdad. Pero debo explicar por qué no hay procesiones. Sencillamente porque no hay imágenes de bulto con qué hacer las procesiones dignamente. No hay música de filarmónica, también por una razón muy simple: porque

R. Alfaro. Cantarán la Gran Misa de San José de Calazans de Orotés Ravanello.

A las 11 horas.—Desfile hacia la Escuela para proceder a la inauguración, bendición y bautizo del edificio, actos que se ajustarán a un programa especial.

A las 13 horas. — En el salón de actos de la Escuela, banquete en honor del señor Presidente de la República y sus acompañantes.

A las 15 horas. — Juegos populares en el Parque que habrán de divertir mucho a la muchachada naranjeña, sujetos también a programa especial.

A las 18 horas. — Rosario y visita de altares.

A las 20.30 horas. — Juego de pólvora.

EL COMITE

Naranjo, Julio de 1938.

DISTINGUIDO HOMBRE...

(Viene de la Página DOS)

comprobarlo más tarde. Amablemente invitados por el señor visitamos sus apartamentos del Gran Hotel Costa Rica donde se hospeda, en donde detalladamente nos fué mostrando la máquina y la clase de trabajos que ella realiza. Corre hacia adelante y hacia atrás hace ojales, pega botones, encaje o aplicaciones, borda, hace ojillos, festón, bainica, zig zag, rulé, sobre hila, y cuarenta trabajos más, automáticamente sin la adaptación de ningún implemento adicional. Para trabajar con esta máquina no se necesita saber, pues ella hace el trabajo sola.

El mismo día que llegó a San José el señor Díaz, obtuvo los valiosos servicios de una bella y distinguida señorita de nuestra sociedad, la cual maneja la máquina a la perfección y están dando admirables exhibiciones a las damas y hombres de negocios interesados. Para el curso de la presente semana

se prepara una exhibición pública, pero el señor Díaz atiende en el hotel a cualquiera que le solicite detalles de su máquina.

Además de la máquina familiar para el hogar, la casa manufacturera suministra máquinas para fábricas de ropa interior, ropa de obreros, zapaterías, bolsos, carteras, sombreros, guantes, gastrerías, talabartería, etc., las cuales dará a conocer su representante en los reformatorios, asilos, etc., establecimientos que el señor Díaz visita actualmente.

Hemos quedado gratamente impresionados de la maravillosa máquina y de las atenciones con que fuimos atendidos por el señor Díaz.

LA EPOCA presenta al activo y culto empresario mexicano sus más atento saludo de bienvenida y hace sinceros votos porque desarrolle con todo éxito sus negocios en Costa Rica.

aquí no hay actualmente un cuerpo filarmónico bien organizado; y no es porque falten elementos competentes que la integren; sino por falta de instrumental.

Si no hay imágenes, no es por cierto porque al Padre y a los fieles falte deseo de tenerlas; es porque no tiene la iglesia dinero suficiente para adquirir las.

El Padre Nathrath me dijo en una ocasión que él abunda en los mejores deseos de traer uno o dos padres predicadores con el objeto de celebrar todos los oficios propios de una Santa Misión, que podría llevarse a cabo durante los primeros meses del verano próximo venidero. Todos sabemos que son muchos los ótimos frutos que pueden obtenerse con la predicación de una semana de Santa Misión. En eso estamos de acuerdo. Que venga en buena hora la Santa Misión.

En el poco tiempo que tengo el honor de tratar al padre don León Nathrath, me he convencido de que es un sacerdote ejemplar, culto, ilustrado, dinámico, progresista y correcto en toda la extensión de la palabra.

Poco tiempo hace que está al frente de la parroquia y ya se ve cómo ha mejorado el templo parroquial, que hoy por hoy es legítimo orgullo para este pueblo de labriegos sencillos, de trabajadores honrados, de gente culta y progresista. Pero es más; el Padre Nathrath tiene a su cargo el campo misionero y cura de almas del extenso cantón de Osa que visita cuatro veces al año. Para cumplir debidamente su misión ahí, tiene que transitar por caminos fríos, a través montañas casi vírgenes, ríos peligrosos e imponentes y sufrir múltiples privaciones. Noble y santa misión la suya! No se cansa. Nunca se queja. Jamás se niega a cumplir con los deberes de su cargo. Al contrario: sirve con mucho entusiasmo y verdadero cariño su apostolado.

No es sacerdote costarricense; pero trabaja solo, callado, silenciosamente, por el bien de las almas, por el auge de la sacrosanta religión católica, por amor de Dios y por el engrandecimiento de nuestra patria bienamada.

José Bustamante C.

ERNESTO MALTRAVERS

Por E. BULWER TYTTON (NOVELA)

mundo; que ya no sería protegida sino protectora; y después de los primeros días de angustia se sintió animada por una nueva fuerza que procedía no de la esperanza sino de la resignación. Su solitaria peregrinación que no había tenido más guía que Dios, había contribuido mucho a elevar y confirmar cada vez más la nobleza de su carácter. Tenía una firme confianza en la misteriosa misericordia del Todopoderoso y comprendía además toda la responsabilidad de una madre. Abandonada, desde hacía tantos meses, a sus propios recursos, hasta para procurarse el pan cotidiano, su inteligencia se había desarrollado sin que ella misma lo sospechara y el hábito de una valerosa paciencia había fortalecido su naturaleza primeramente suave y muy femenina. Resolvió irse a otro país, pues no podía ni soportar las ideas que le inspiraba esa

vecindad, ni pensar sin espanto y horror en la posibilidad de la vuelta de su padre. Reanudó, pues su camino, y al cabo de una semana de viaje se encontró en un pueblecillo. En Inglaterra la caridad es tan general, brota con tanta espontaneidad en todas partes, a lo largo del camino, que pocas veces careció del sustento necesario. La humildad de sus maneras, su voz armoniosa y suave, que no tenía el gangueo habitual en los mendigos, seducían aun a los más reacios; de modo que siempre lograba con qué comprar pan y asegurarse alojamiento para la noche y si acaso no lo conseguía, sabía soportar el hambre y refugiarse ya en un cobertizo, ya en una gruta protectora, si se hallaba cerca del mar. La niña se criaba bien, porque a la oveja trasquilada Dios le mide el viento. En cuanto a las privaciones físicas sus pruebas

más crueles habían terminado.

Ocurrió que Alicia, extenuada, se acercaba penosamente a la entrada de la aldea en que debía terminar su etapa de ese día, cuando se encontró con una señora de cierta edad. A tal extremo se transparentaba la compasión en la fisonomía de aquella dama, que Alicia no quiso tenderle la mano. Tenía un raro sentimiento de delicadeza o de soberbia y prefería dirigirse a las personas que la miraban con severidad que no a quienes la consideraban con benevolencia: le disgustaba rebajarse.

La señora se paró. —¿A dónde va usted, hija mía?

—A donde Dios quiera, señora —dijo Alicia.

—¡Ah!... ¿y esa niña es suya? ¡Pero si usted también es una niña!

—Sí, señora —dijo Alicia—, Juanita—dijo la nueva protectora de Alicia a una mujer simpática de rostro agradable—, le presento a esta joven. Encárguese de ella y de su chica. Mañana les mandaré ropas, y mientras tanto pensaré lo que hay que hacer con ellas.

Al decir estas palabras, la señora sonrió a Alicia que

estaba demasiado conmovida para hablar. La puerta de la casa se cerró, y a Alicia le pareció que el día había oscurecido.

Mistress Leslie, la señora que acaba de conocer el lector en el último capítulo, era una mujer que agregaba a la más elevada inteligencia el más tierno corazón, coincidencia que ocurre muy a menudo. Oyó la historia de Alicia con admiración y con lástima. La inocencia y la honestidad naturales de la joven daban tanta elocuencia a sus palabras y a su mirada, que después de oír el relato de su vida, mistress Leslie la perdonó con más facilidad de la que había crido. A pesar de eso, le pareció de su deber abrir los ojos de Alicia sobre el carácter criminal de las relaciones que había sostenido. Pero respecto a ese asunto, Alicia se mostraba extraordinariamente obtusa; escuchaba con resignada paciencia las reprensiones de mistress Leslie, pero se veía que le causaban poco efecto. No tenía suficiente experiencia del estado social para haber olvidado sus primeras impresiones del estado natural. To-

do lo que pudo contestar a mistress Leslie fué esto:

—Lo que usted dice, señora ha de ser verdad pero lo que yo sé es que soy mejor desde que lo conocí.

Aunque Alicia aceptara humildemente los reproches que creyera merecer por su conducta personal, no quería prestar oídos a ninguna insinuación contra Maltravers. Cuando, en un movimiento de indignación muy natural, mistress Leslie lo acusó de ser un seductor de la inocencia (pues mistress Leslie no podía conocer todas las circunstancias atenuantes de su culpa), Alicia se puso de pie con los ojos echando chispas y el pecho jadeante; hubiera abandonado el único refugio que tuviera en el mundo entero, hubiera preferido morir, hubiera preferido ver morir a su hija antes que hacer al ídolo de su alma, que colocaba sobre un pedestal entre el cielo y la tierra, la injuria de oírle acusar. A mistress Leslie le costó trabajo contenerla y más aún calmarla y consolarla. La petulancia de la muchacha que, a los ojos de muchas personas hubiera pasado por insolencia o ingratitude, le granjeó el afecto de

mujer de mistress Leslie. Cuanto más observaba a Alicia mejor comprendía su historia y su carácter; más la novela cuya heroína había sido la hermosa joven y mayores perplejidades le causaba el porvenir de Alicia.

Sin embargo, el talento musical de Alicia, talento nada común por cierto, fué para ella un rayo de luz. Allí estaba la fuente de su independencia en lo sucesivo. Maltravers, como se recordará, era un músico de una ciencia profunda y de un gusto consumado, y la disposición natural de Alicia por ese arte, le habían hecho llegar, en el espacio de pocos meses, a un grado de perfección que otros no alcanzaban y que aun el inteligente Maltravers no había alcanzado sino después de varios años de trabajo. ¡Pero se aprende tan pronto cuando se tiene de maestro al objeto de su amor! Como en casi todas las ciudades provinciales de Inglaterra, se cultivaba mucho la música, tanto en la alta sociedad como en la clase media. Dábanse conciertos de aficionados, había sociedades corales y suscripciones para la música de iglesia, y cada cinco años celebrábase el gran festival de C... Mistress Leslie instaló a Alicia en esa ciudad. La colocó en casa de un ex profesor de música que, estando retirado, ya no sentía envidia contra sus rivales y que consintió, mediante condiciones muy ventajosas, en recibir a Alicia en su casa para completar su educación musical. Era un interior muy recomendable y cómodo; el viejo maestro de música y su mujer eran bondadosos y amables.

